



ДА - 12/1
ДА - 12/1+
ДА - 12/2+
ДА - 14,4/1+
ДА - 14,4/2
ДА - 14,4/2+
ДА - 18/1+
ДА - 18/2
ДА - 18/2+



**ДРЕЛЬ
АККУМУЛЯТОРНАЯ**

Уважаемый покупатель!

При покупке дрели аккумуляторной: (модели: ДА - 12/1; ДА - 12/1+; ДА - 12/2+; ДА - 14,4/1+; ДА - 14,4/2; ДА - 14,4/2+; ДА - 18/1+; ДА - 18/2; ДА - 18/2+; символ «+» в названии обозначает наличие дополнительного аккумулятора в комплекте поставки) требуйте проверки её работоспособности пробным запуском.

Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер дрели.

Перед включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование аккумуляторной дрели и продлить срок её службы.

Приобретённая Вами аккумуляторная дрель может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия её монтажа и эксплуатации.

1. Основные сведения об изделии

1.1 Дрель аккумуляторная (далее по тексту - дрель): предназначена для выполнения следующих бытовых работ: сверление отверстий в дереве, металле и пластике; закручивания и выкручивания винтов и шурупов с резьбой.

Изготовитель/поставщик не отвечает за повреждения, вызванные ненадлежащим использованием дрели. Риск несёт исключительно пользователь.

Использование по назначению предполагает соблюдение инструкций по эксплуатации, а также требований по проверке и техническому обслуживанию.

1.2 Транспортировка производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.3 Габаритные размеры представлены в таблице ниже:

Модель ДА	12/1 12/1+	12/2+	14,4/1+	14,4/2 14,4/2+	18/1	18/2 18/2+
Габаритные размеры в упаковке						
- длина, мм	360					
- ширина, мм	110					
- высота, мм	285					
Вес (брутто), кг	3,4	3,4	3,6	2,8	4,0	3,9/4,1
Вес (нетто), кг	3,2	3,3	3,3	1,8	3,9	3,2/3,9

Внимание! символ «+» в названии обозначает наличие дополнительного аккумулятора в комплекте поставки.

Для заметок:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

монт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;

- на износ таких частей, как присоединительные контакты, провода и т.п;
- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);

- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность.

10.8 На неисправности, возникшие в результате перегрузки дрели, повлёкшие выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки дрели относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей и узлов дрели, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

2. Технические характеристики

Основные технические характеристики дрели представлены в таблице ниже:

Модель ДА	12/1	12/2	14,4/1	14,4/2	18/1	18/2
Номинальное напряжение	12		14,4		18	
Ёмкость аккумулятора, Ач	1,2					
Тип батареи	NiCd					
Время зарядки, мин	60					
Диаметр сверлильного патрона, мм	0,8-10					
Макс. диаметр отверстия (сверление), мм:						
- металл	10		10		12	
- алюминий	12		20		20	
- дерево	18		36		38	
Макс. диаметр винта, мм	6					
Макс. крутящий момент (закручивания в твёрдый материал), Нм	26		27		28	
Число оборотов на холостом ходу, об/мин:						
- скорость 1	0-700	0-400	0-700	0-400	0-700	0-450
- скорость 2	-	0-1200	-	0-1200	-	0-1400
Количество положений выбора крутящего момента	16 + сверление					
Напряжение/частота питающей сети для зарядного устройства В/Гц	220/50					

3. Комплектация

В торговую сеть дрель поставляется в следующей комплектации*:

Модель ДА	12/1+	12/2+	14,4/1	14,4/2 14,4/2+	18/1+	18/2 18/2+
1. Дрель аккумуляторная	1	1	1	1	1	1
2. Аккумуляторная батарея	1	2	1	2	1	2
3. Зарядное устройство	1	1	1	1	1	1
4. Бита	1	1	1	1	1	1
5. Упаковка	1	1	1	1	1	1
6. Руководство по эксплуатации	1	1	1	1	1	1

Внимание! Символ «+» в названии обозначает наличие дополнительного аккумулятора в комплекте поставки.

* в зависимости от поставки комплектация может меняться

4. Общий вид

Общий вид дрели представлен на рисунке 1:



рис. 1

5. Меры безопасности

5.1 Дрель должна применяться в соответствии с назначением и требованиями, указанными в данном руководстве.

5.2 При работе дрелью необходимо соблюдать следующие правила:

- сверлить отверстия в стенах, в которых может быть расположена скрытая проводка, следует только после её отключения, приняв меры по предупреждению ошибочного появления в ней напряжения;

- не применять чрезмерное нажатие на дрель при работе, т. к. это не способствует сокращению времени выполнения работ, но сокращает срок службы дрели и время работы аккумуляторной батареи из-за резкого возрастания потребляемого тока;

- не допускать перепутывания полюсов «+» и «-» при установке аккумуляторной батареи в зарядное устройство, маркировка полюсов нанесена на корпусе зарядного устройства и на корпусе аккумуляторной батареи;

- не допускать выбрасывание отслужившего свой срок аккумулятора в огонь или воду - ЭТО ВЗРЫВООПАСНО!

5.3 Зарядное устройство не требует заземляющего провода.

Внимание! Не пытайтесь использовать питающую сеть вместо аккумулятора в качестве источника питания.

5.4 Эксплуатация дрели ЗАПРЕЩАЕТСЯ :

- отсутствие механических повреждений;
 - отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
 - наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;
 - соответствие серийного номера дрели номеру гарантийного талона;
 - отсутствие следов некачественного ремонта.
- Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адреса гарантийных мастерских:

- | | |
|---|--------------------|
| 1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31а | т. (495) 796-94-93 |
| 2) 141074, г. Королёв, МО, ул. Пионерская, д.16 | т. (495) 513-44-09 |
| 3) 140091, г. Дзержинский, МО, ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2 | т. (495) 221-66-53 |

10.3 Безвозмездный ремонт или замена дрели в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

10.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей в течение срока, указанного в п. 10.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить дрель Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ. «О защите прав потребителей».

В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт дрели или её замену. Транспортировка для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

10.5 В том случае, если неисправность дрели вызвана нарушением условий её эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные в п. 10.2 Продавец, с согласия покупателя, вправе осуществить ремонт дрели за отдельную плату.

10.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

10.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);
- нормальный износ: дрель, так же, как и все электрические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ре-

вание дерева.

7.5.2 Сверление:

- для минимизации риска просверливания материала насквозь, уменьшите давление на дрель и осторожно высверливайте последнюю часть отверстия;
- не выключайте двигатель при извлечении сверла из просверленного отверстия, это позволит избежать заклинивания сверла;
- используйте смазку при сверлении металла (за исключением алюминия и меди, которые нужно сверлить без смазки);
- не давите сильно на дрель, т.к. чрезмерное усилие приведет к поломке кончика сверла и снизит срок эксплуатации инструмента.

8. Инструкция по техническому обслуживанию

8.1 Чистка инструмента.

Выдувайте грязь и пыль из кожуха сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий.

Внимание! *Никогда не пользуйтесь растворами или другими агрессивными химическими средствами для очистки неметаллических деталей инструмента. Пользуйтесь салфеткой, смоченной водой с мягким мылом.*

8.2 Чистка зарядного устройства.

Удаляйте грязь и масло с наружной поверхности зарядного устройства с помощью салфетки или мягкой неметаллической щётки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

9. Срок службы и хранение

9.1 Срок службы дрели 3 года.

9.2 Инструмент должен храниться до начала эксплуатации законсервированным в упаковке изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от -5 °C до +30 °C.

9.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

10. Гарантии изготовителя (поставщика)

10.1 Гарантийный срок эксплуатации дрели - 12 календарных месяцев со дня продажи.

10.2 В случае выхода дрели из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- в помещениях со взрывоопасной, а также химически активной средой, разрушающей металла и изоляцию;

- в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада или дождя;

- при появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;

- при появлении повышенного шума, стука или вибрации;

- при поломке или появлении трещин в корпусных деталях;

- при повреждении рабочего инструмента;

- при температуре выше +40 °C.

5.5 ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять аккумуляторные батареи на греющихся поверхностях или хранить их в местах, где они могут длительное время находиться под влиянием солнечного излучения, температуры свыше +30 °C вредят аккумуляторной батарее. А так же хранить аккумуляторные батареи в местах где температура окружающей среды ниже -5 °C.

5.6 Во время зарядки зарядное устройство нагревается. Во время зарядки оно не должно лежать на воспламеняющейся основе (например, текстиль, бумага), или в непосредственной близости воспламеняющихся материалов.

5.7 Отключите зарядное устройство от сети после завершения его использования, иначе это может привести к его перегреву и выходу его из строя.

6. Инструкция по подготовке к работе

6.1 Продолжительность службы дрели и её безотказная работа во многом зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовки к работе, соблюдения правил хранения.

6.2 Порядок подготовки аккумуляторной батареи к работе:

Внимание! *Аккумуляторная батарея нового инструмента заряжена не полностью. При первом использовании инструмента разрядите аккумуляторную батарею полностью, затем зарядите. Своей максимальной производительности аккумуляторная батарея достигнет приблизительно после пяти циклов зарядки и разрядки! Это действительно также для аккумуляторных батарей, которые длительное время не использовались.*

6.2.1 Заряжать аккумуляторную батарею следует только с использованием зарядного устройства, находящегося в комплекте с инструментом.

6.2.2 Снимите аккумуляторную батарею установленную в инструменте, для этого необходимо нажать на кнопку фиксации аккумуляторной батареи 7 (рис. 1) (с обеих сторон) и потянуть батарею вниз.

6.2.3 Установите аккумуляторную батарею на зарядном устройстве, строго

соблюдая полярность. Полус (+) зарядного устройства должен совпадать с полюсом (+) аккумуляторной батареи.

6.2.4 Внимание! Во избежание повреждения аккумуляторной батареи и зарядного устройства соблюдайте строгую последовательность действий:

а) перед началом процесса зарядки аккумуляторной батареи:

- установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство

- подключите зарядное устройство к электрической сети;

б) по окончании процесса зарядки аккумуляторной батареи:

- отключите зарядное устройство от электрической сети;

- выньте аккумуляторную батарею из зарядного устройства.

6.2.5 После подключения зарядного устройства к электрической сети на зарядном устройстве загорается лампочка индикации

- «красный цвет» - зарядное устройство готово к работе/идёт зарядка;

- «зелёный цвет» - зарядка аккумуляторной батареи окончена.

Внимание! Время зарядки аккумуляторной батареи может отличаться от указанного в п. 2 данного руководства. Время зарядки аккумуляторной батареи зависит от температуры окружающей среды, напряжение в сети и степени заряженности аккумуляторной батареи. Не допускайте превышения времени зарядки, т.к. это может привести к сокращению срока службы аккумуляторной батареи. Длительного срока службы аккумуляторной батареи и эффективности её работы можно достичь, если заряжать её при температуре окружающей среды от +10 °С до +25 °С.

6.2.6 Внимание! После продолжительного использования аккумуляторной дрели аккумуляторная батарея нагревается. Перед зарядкой необходимо её охладить в течении 30 мин.

6.3 Установка аккумуляторной батареи.

6.3.1 Установите переключатель направления вращения 3 (рис. 1) в среднюю позицию (блокировка включения).

6.3.2 Установите заряженную аккумуляторную батарею в рукоятку и задвиньте её до характерного щелчка.

6.4 Установка или замена бит/свёрл.

6.4.1 Установите переключатель направления вращения 3 (рис. 1) в среднюю позицию (блокировка включения).

6.4.2 Зафиксируйте заднюю часть патрона б (рис. 1) одной рукой, а другой вращайте переднюю часть патрона а (рис. 1) до тех пор пока не ослабнет крепление биты/свёрла.

6.4.4 Вставьте или замените бит/свёрло. Удерживая одной рукой заднюю

часть патрона, другой рукой вращая переднюю часть патрона, закрепите бит/свёрло в патроне.

В процессе работы, при вращении передней части патрон автоматически зафиксирован против раскручивания.

7. Инструкция по использованию

7.1 Установите переключатель направления вращения 3 (рис. 1) в необходимую позицию:

- «влево» - сверление, закручивание винтов с метрической резьбой, винтов из листового металла и древесины.

- «вправо» - выкручивание винтов и т.д.

Внимание! Переключать направления вращения можно только при неработающем инструменте.

7.2 Установите необходимый крутящий момент, вращая муфту выбора крутящего момента 2 (рис. 1) до нужной позиции.

- позиция «1» - крутящий момент муфты сцепления наименьший и увеличивается с повышением позиции.

- позиция «свёрло» - муфта заблокирована.

- закручивание - позиции от «1» до максимальной: низшие позиции - закручивание мелких винтов; высшие позиции - закручивание крупных винтов.

- выкручивание - следует выбрать более высокую позицию крутящего момента.

7.3 Установите необходимый диапазон скоростей (только для моделей ДА - 12/2, ДА - 14,4/2, ДА - 18/2). Для этого переключатель скоростей 8 (рис. 1) переключите в нужную позицию.

7.4 Для включения/выключения инструмента нажмите/отпустите выключатель 4 (рис. 1).

7.5 Рекомендации по оптимальному использованию инструмента.

7.5.1 Закручивание:

- выполните несколько пробных закручиваний в обрезке материала или на скрытом участке, чтобы определить правильную позицию муфты крутящего момента;

- всегда начинайте закручивать с низким крутящим моментом, затем переходите на более высокие позиции крутящего момента, чтобы избежать повреждения заготовки или крепёжной детали;

- при закручивании в дерево, предварительно просверлите наименьшим сверлом небольшое отверстие - это облегчит работу и предотвратит раскалы-